

支援粵港澳大灣區醫院管理局病人先導計劃

先生／女士：

為便利香港市民在內地發展、生活和居住，香港特別行政區政府（特區政府）參考了新冠疫情期間特別支援計劃的經驗，於 2023 年 5 月 10 日推出「支援粵港澳大灣區醫院管理局病人先導計劃」（先導計劃），讓已預約醫院管理局（醫管局）指定專科門診或普通科門診覆診的病人（合資格病人）可於香港大學深圳醫院（港大深圳醫院）接受資助診症服務。先導計劃首階段至 2024 年 3 月 31 日止。

先導計劃推出以來反應正面，特區政府現將先導計劃延續一年，即由 2024 年 4 月 1 日至 2025 年 3 月 31 日，每名合資格病人的資助額上限為人民幣 2,000 元。

為確保病人得到適切治療及更有效運用資源，先導計劃將由 2024 年 4 月 1 日起實行以下措施：

1. 參加先導計劃的病人，必須同意於先導計劃期間（2024 年 4 月 1 日至 2025 年 3 月 31 日），若在港大深圳醫院的相關科室接受先導計劃資助門診服務，將不會同時在醫管局轄下所對應的專科門診／普通科門診診所覆診。（如病人因耗盡人民幣 2,000 元資助額而返回醫管局覆診，則不在此限。）如被發現違反有關條款¹，該病人在先導計劃下的資助戶口將被凍結至 2025 年 3 月 31 日止。
2. 參加計劃的病人於港大深圳醫院使用資助門診服務後，其在醫管局的相應門診服務的覆診預約將會被取消。
3. 港大深圳醫院會根據病人的臨床需要或應病人退出先導計劃的要求，轉介病人返回醫管局相應門診預約跟進。

如欲參與先導計劃，請先閱讀以下參與者須知，並填妥附上的表格，連同所需證明文件及醫管局預約證明書（覆診日期由 2020 年 2 月 17 日至 2025 年 3 月 31 日）向港大深圳醫院提出申請。如有任何問題，歡迎於辦公時間內致電港大深圳醫院（+86）0755-86913101 查詢。

先導計劃辦事處

2024 年 3 月

¹ 個別病人於港大深圳醫院求診的科室或會因應其臨床情況而與醫管局對應專科有所不同，詳情請向港大深圳醫院或醫管局查詢。如有需要，港大深圳醫院會與醫管局共同審視相關個案（包括其病歷），以確定病人曾否就相關科室同時在港大深圳醫院接受先導計劃資助門診服務，及在醫管局轄下的對應專科門診／普通科門診覆診。如確定違反有關條款，先導計劃辦事處將保留凍結該病人在先導計劃下的資助戶口的權利。

Pilot Scheme for Supporting Patients of the Hospital Authority in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area

Dear Sir / Madam,

To facilitate Hong Kong citizens to develop, live and reside in the Mainland, the Government of the Hong Kong Special Administrative Region launched the Pilot Scheme on 10 May 2023, making reference to the experience from the Special Support Scheme during the COVID-19 epidemic, such that patients with scheduled follow-up appointments at designated Specialist Out-patient Clinics (SOPCs) or General Out-patient Clinics (GOPCs) of the Hospital Authority (HA) (eligible patients) can receive subsidised consultations at the University of Hong Kong-Shenzhen Hospital (HKU-SZH). Initial phase of the Pilot Scheme will end on 31 March 2024.

With the Pilot Scheme receiving positive responses since inception, the Government now extends the Pilot Scheme for one year, i.e. from 1 April 2024 to 31 March 2025. Every eligible patient is entitled to a subsidy cap of RMB2,000.

To ensure patients receiving optimal treatment and more effective utilisation of resources, the Pilot Scheme will implement the following measures with effect from 1 April 2024:

1. Patients participating in the Pilot Scheme have to agree that if they have received subsidised out-patient clinic services of the Pilot Scheme at the relevant departments of the HKU-SZH, they would not attend follow-up consultations at the corresponding SOPCs or GOPCs of the HA in parallel throughout the period of the Pilot Scheme (1 April 2024 - 31 March 2025). (This does not apply to patients who return to the HA for follow-up consultations because their subsidy of RMB2,000 has been exhausted.) If patients are found to have violated the relevant terms², their subsidy accounts under the Pilot Scheme will be frozen until 31 March 2025.
2. After participating patients of the scheme have attended subsidised out-patient services at the HKU-SZH, their follow-up appointments in relevant out-patient services of the HA would be cancelled.
3. The HKU-SZH would refer patients back to the corresponding out-patient clinics of the HA for arranging follow-up appointment based on their clinical needs or upon their requests for withdrawal from the Pilot Scheme.

If you wish to join the Pilot Scheme, please read the Participant Information Notice below, and submit your application to HKU-SZH with completed application form as attached, together with the supporting documents and follow-up appointment slip from HA (appointment date between 17 February 2020 and 31 March 2025). Should you have any enquiries, please contact HKU-SZH at (+86) 0755-86913101 during office hours for more information.

Pilot Scheme Designated Office March 2024

² The departments of the HKU-SZH attended by individual patients may change with their clinical conditions and the departments concerned may differ from the corresponding specialties of the HA. For details, please contact the HKU-SZH or the HA. If necessary, the HKU-SZH will jointly review the relevant cases (including their medical records) with the HA to verify if the patient has received subsidised out-patient services under the Pilot Scheme from the relevant departments of the HKU-SZH while attending medical follow-up at corresponding SOPCs/ GOPCs of the HA. If violation of the relevant terms is confirmed, the Pilot Scheme Designated Office will reserve the right to freeze the patient's subsidy account under the Pilot Scheme.

支援粵港澳大灣區醫院管理局病人先導計劃
參與者須知

**Pilot Scheme for Supporting Patients of the Hospital Authority
in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area**
Participant Information Notice

1. 「支援粵港澳大灣區醫院管理局病人先導計劃」（先導計劃），旨在讓居於大灣區並已預約醫院管理局（醫管局）指定的專科門診及普通科門診覆診的慢性病患者，可在香港大學深圳醫院（港大深圳醫院）指定的診療中心接受獲資助的普通科或專科門診診症服務。港大深圳醫院提供專科門診包括全科（慢病門診），內科，外科（包括耳鼻喉科，心胸外科，神經外科），眼科，麻醉科（僅止痛門診），婦科，產科，腫瘤科，骨科及兒科。

The “Pilot Scheme for Supporting Patients of the Hospital Authority in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area” (Pilot Scheme) aims to allow chronic disease patients with scheduled appointments at the designated Special Outpatient Clinics (SOPCs) and General Outpatient Clinics (GOPCs) of the Hospital Authority (HA) and living in the Greater Bay Area (GBA) to receive subsidised consultations at designated Outpatient Medical Centres of the University of Hong Kong-Shenzhen Hospital (HKU-SZH). SOPC services provided by HKU-SZH include Family Medicine Clinics (Chronic Diseases), Medicine Clinic, Surgery Clinic (including Otorhinolaryngology, Cardiothoracic Surgery, Neurosurgery), Ophthalmology Clinic, Anesthesiology Clinic (Pain Clinic only), Gynaecology Clinic, Obstetrics Clinic, Oncology Clinic, Orthopedic Clinic and Paediatric Clinic.

2. 在先導計劃下，持有效醫管局預約證明的合資格人士每次接受港大深圳醫院門診診症服務只需繳付人民幣 100 元的費用，餘下費用差額則由先導計劃資助（受限於資助上限總額）。每名合資格人士在先導計劃（2024 年 4 月 1 日至 2025 年 3 月 31 日）的資助額上限為人民幣 2,000 元，超於資助金額的診症費用需要由病人直接支付港大深圳醫院。

Under the Pilot Scheme, each eligible person with a valid follow-up appointment in HA would only need to pay Renminbi (RMB)100 to HKU-SZH for each outpatient consultation at HKU-SZH, and the rest of the medical fees are subsidised under the Pilot Scheme subject to a cap per patient. During the Pilot Scheme (1 April 2024 - 31 March 2025), the subsidy amount of every eligible person is capped at RMB 2,000. Fees beyond the cap should be paid by the patients to HKU-SZH directly.

3. 醫管局的合資格人士包括：(i) 持有根據《人事登記條例》(第 177 章) 所簽發香港身份證的人士，但若該人士是憑藉其已獲入境或逗留准許而獲簽發香港身份證，而該准許已經逾期或不再有效則除外；(ii) 身為香港居民的 11 歲以下兒童；或 (iii) 醫院管理局行政總裁認可的其他人士。

HA Eligible Persons include (i) holders of Hong Kong Identity Card issued under the Registration of Persons Ordinance (Chapter 177), except those who obtained their Hong Kong Identity Card by virtue of a previous permission to land or remain in Hong Kong granted to them and such permission has expired or ceased to be valid; (ii) children who are Hong Kong residents and under 11 years of age; or (iii) other persons approved by the Chief Executive of HA.

4. 在先導計劃下及於資助金額上限內，香港綜合社會保障援助（綜援）受助人或年滿 75 歲或以上香港長者生活津貼受惠人每次接受港大深圳醫院門診診症服務時可獲豁免繳付人民幣 100 元的費用。可於政府獲取醫療及牙醫醫療福利的公務員或退休公務員、可於醫管局獲取醫療及牙醫醫療福利的醫管局員工或其合資格家屬的病人，在先導計劃下及於資助金額上限內同樣獲得豁免。

Under the Pilot Scheme and subject to the cap subsidy, recipients of Hong Kong Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) or recipients of Hong Kong Old Age Living Allowance who are aged 75 or above would be entitled to be waived the need to pay to HKU-SZH RMB100 per consultation. Civil servants, pensioners, or their eligible dependants who are eligible for medical and dental benefits within the civil service; as well as HA staff, retirees or their eligible dependents who are eligible for medical and dental benefits within the HA, will also be entitled to the same fee waiving arrangement under the scope of the Pilot Scheme and subject to the cap subsidy.

5. 為確保病人得到適切的治療，病人需登記香港電子健康紀錄互通系統，並向電子健康紀錄申請及諮詢中心提出查閱資料要求，並授權港大深圳醫院收取及使用有關的電子健康紀錄的複本，以讓相關的醫護人員為其提供合適的醫護服務。

To ensure that patients receive appropriate treatment, patients need to register in the Hong Kong Electronic Health Record Sharing System (eHRSS) and submit a Data Access Request (DAR) to the Electronic Health Record Registration Office (eHR RO) for electronic health records on eHRSS, and authorise HKU-SZH to obtain and use the copy of the relevant electronic health record so that relevant medical staff can provide them with appropriate medical services.

6. 參加先導計劃的病人，必須同意於先導計劃期間（2024 年 4 月 1 日至 2025 年 3 月 31 日），若在港大深圳醫院的相關科室接受先

導計劃資助門診服務，將不會同時在醫管局轄下所對應的專科門診／普通科門診診所覆診。(如病人因耗盡人民幣 2,000 元資助額後而返回醫管局覆診，則不在此限。)如被發現違反有關條款³，該病人在先導計劃下的資助戶口將被凍結至 2025 年 3 月 31 日止。Patients participating in the Pilot Scheme have to agree that if they have received subsidised out-patient clinic services of the Pilot Scheme at the relevant departments of the HKU-SZH, they would not attend follow-up consultations at the corresponding SOPCs or GOPCs of the HA in parallel throughout the period of the Pilot Scheme (1 April 2024 – 31 March 2025). (This does not apply to patients who return to the HA for follow-up consultations because their subsidy of RMB2,000 has been exhausted.) If patients are found to have violated the relevant terms⁴, their subsidy accounts under the Pilot Scheme will be frozen until 31 March 2025.

7. 參加計劃的病人於港大深圳醫院接受資助門診服務後，其在醫管局的相應門診服務的覆診預約將會被取消。

After participating patients of the scheme have received subsidised out-patient services at the HKU-SZH, their follow-up appointments in relevant out-patient services of the HA would be cancelled.

8. 港大深圳醫院會根據病人的臨床需要或應病人退出先導計劃的要求，轉介病人返回醫管局相應門診預約跟進。

The HKU-SZH would refer patients back to the corresponding out-patient clinics of the HA for arranging follow-up appointment based on their clinical needs or upon their requests for withdrawal from the Pilot Scheme.

³ 個別病人於港大深圳醫院求診的科室或會因應其臨床情況而與醫管局對應專科有所不同，詳情請向港大深圳醫院或醫管局查詢。如有需要，港大深圳醫院會與醫管局共同審視相關個案（包括其病歷），以確定病人曾否就相關科室同時在港大深圳醫院接受先導計劃資助門診服務，及在醫管局轄下的對應專科門診／普通科門診覆診。如確定違反有關條款，先導計劃辦事處將保留凍結該病人在先導計劃下的資助戶口的權利。

⁴ The departments of the HKU-SZH attended by individual patients may change with their clinical conditions and the departments concerned may differ from the corresponding specialties of the HA. For details, please contact the HKU-SZH or the HA. If necessary, the HKU-SZH will jointly review the relevant cases (including their medical records) with the HA to verify if the patient has received subsidised out-patient services under the Pilot Scheme from the relevant departments of the HKU-SZH while attending medical follow-up at corresponding SOPCs/ GOPCs of the HA. If violation of the relevant terms is confirmed, the Pilot Scheme Designated Office will reserve the right to freeze the patient's subsidy account under the Pilot Scheme.

登記電子健康紀錄互通系統

Electronic Health Record Sharing System (eHRSS) Registration

9. 未登記電子健康紀錄互通系統的病人請參閱附件一以了解更多電子健康紀錄互通系統的詳情。

For patients who have not registered for eHRSS, please refer to Appendix 1 for more details of the programme.

10. 如病人未滿 16 歲，或年滿 16 歲但精神無行為能力、無能力處理其本身事務、或無能力處理有關參與或退出互通系統的事宜，須由其代決人提出申請。而有關代決人須符合下列的規定。

未滿 16 歲的病人(醫護接受者)的合資格代決人	年滿 16 歲而無能力自行給予同意的病人(醫護接受者)的合資格代決人
(a) 該病人的家長； (b) 該病人的監護人 ¹ ； (c) 獲法院委任以處理該病人事務的人士； (d) 如沒有(a)至(c)項所述的人士，則該病人的家人或與病人同住的人士； (e) 如沒有(a)至(d)項所述的人士，則正在或即將向該病人提供醫護服務的訂明醫護提供者。	(a) 根據《精神健康條例》委任的監護人 ² ； (b) 社會福利署署長或根據《精神健康條例》委任為監護人的任何其他人 ³ ； (c) 獲法院委任以處理該病人事務的人士； (d) 如沒有(a)至(c)所述的人士，則該病人的家人或與該醫護接受者同住的人士； (e) 如沒有(a)至(d)項所述的人士，則正在或即將向該病人提供醫護服務的訂明醫護提供者。

1. 根據《未成年人監護條例》(第 13 章)委任或獲法院委任的人
2. 根據《精神健康條例》(第 136 章)委任為有關醫護接受者的監護人的人
3. 根據《精神健康條例》(第 136 章)第 44A(1)(i)條、第 44B(2A)條或第 59T(1)條或第 44B(2B)條或第 59T(2)條

其他有關詳情請參閱附件一的「代決人為醫護接受者處理登記事宜時應注意事項」。

If a patient is under the age of 16; or is aged 16 or above and is mentally incapacitated, incapable of managing his/her own affairs, or incapable of managing matters relating to the participation in/withdrawal from eHRSS, the application shall be submitted by a Substitute Decision Maker (SDM) on his /her behalf. The SDM must fulfil the requirements listed below.

Eligible SDM for patient (Healthcare Recipient) <u>Under 16</u>	Eligible SDM for patient (Healthcare Recipient) <u>aged 16 or above</u> and is incapable of giving the person's own consent
(a) the person's parent;	(a) the person's guardian ² ;

Eligible SDM for patient (Healthcare Recipient) <u>Under 16</u>	Eligible SDM for patient (Healthcare Recipient) <u>aged 16 or above</u> and is incapable of giving the person's own consent
(b) the person's guardian ¹ ; (c) a person appointed by court to manage the person's affairs; (d) if there is no one in (a)-(c), the person's family member or a person residing with him/her; (e) if there is no one in (a)-(d), a prescribed HCP who provides or is about to provide healthcare to him/her.	(b) the Director of Social Welfare or any other person as guardian under the Mental Health Ordinance (MHO) ³ ; (c) a person appointed by court to manage the person's affairs; (d) if there is no one in (a)-(c), the person's family member; or a person residing with him/her; (e) if there is no one in (a)-(d), a prescribed HCP who provides or is about to provide healthcare to him/her.

1. Appointed under Guardianship of Minors Ordinance (Cap. 13) or appointed by court

2. Appointed under Mental Health Ordinance (Cap. 136)

3. Appointed under Mental Health Ordinance (Cap. 136) s44A(1)(i), 44B(2A) or 59T(1) or 44B(2B) or 59T(2)

Please refer to the "Important Notes for SDM Handling Registration Matters On Behalf of an Healthcare Recipient" of Appendix 1 for more details.

11. 收取電子健康紀錄的系統通知的通訊方式

系統會為透過是次先導計劃登記電子健康紀錄互通系統的病人，選擇以中文為通訊語言，並以「電郵」為通訊方式，以方便長時間在香港境外逗留病人收取有關電子健康紀錄的通知。如病人未能提供電郵地址，系統則會以「手機短訊」作為通訊方式，但病人需留意有關短訊只能發送至香港本地登記之流動號碼(+852)。

Communication means to receive eHRSS notification

eHRSS will choose Chinese as the communication language for patients who have registered for eHRSS via the Pilot Scheme, and use "email" as the communication means to facilitate patients who will stay outside Hong Kong for an extended period of time to receive notifications from eHRSS. If the patient fails to provide an email address, eHRSS will use "SMS" as the communication means, but patients should note that notifications can only be sent to a Hong Kong registered mobile number (+852).

12. 如病人選擇拒絕接收有關電子健康紀錄被取覽的通知，請致電電子健康紀錄申請及諮詢中心聯絡(電話：(+852)3467-6300)以作出有關安排。

If the patient refuses to receive notification whenever the eHR has been accessed, please contact eHR Registration Office (Tel: (+852)3467-6300) for further arrangement.

電子健康紀錄互通系統查閱資料要求 Data Access Request in eHRSS

13. 病人(資料當事人)或代表病人(資料當事人)的有關人士，可根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)(《私隱條例》)，取得載於電

子健康紀錄互通系統(互通系統)內該病人的個人資料的複本。
Patient (Data Subject) or the Relevant Person of the Patient (Data Subject) may obtain a copy of the record of the personal data of the patient currently kept in eHRSS according to Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap 486) (PD(P)O).

14. 如病人未滿 16 歲，或年滿 16 歲但無能力提出查閱資料要求，則只有代表該病人的有關人士，才可代其提出查閱資料要求。請參閱表格的 3.5 部份以了解有關詳情。
Only the Relevant Person can make DAR on behalf of a patient who is under 16 or if the patient is 16 or above but incapable of making a DAR. Please refer to Section 3.5 of the application form for more details.
15. 是次查閱資料要求，則由病人本人或代表病人的有關人士，書面授權香港大學深圳醫院領取及查閱其載於互通系統內的個人資料的複本。
For this DAR, the patient or Relevant Person of the patient has authorised The University of Hong Kong – Shenzhen Hospital (HKU-SZH) in writing to collect his/her DAR Report for the patient's personal data in eHRSS.
16. 是次查閱資料要求取得的資料報告只供本計劃使用，相關行政費用已獲豁免。但病人或與代表病人的有關人士如要取得有關報告的複本，需根據現行電子健康紀錄互通系統查閱資料要求程序，另行申請。
The administrative fee for handling this particular DAR shall be waived and this DAR Report will only be used for this programme only. Patient or Relevant Person of the patient has to submit another DAR according to the existing procedures for DAR in eHRSS, if he/she would like to get a copy of this DAR report.
17. 互通系統內所紀錄的個人資料包括由醫院管理局、衛生署及已獲得病人的互通同意的醫護機構所上載。
The personal data recorded in eHRSS are uploaded from the Hospital Authority, the Department of Health and other participating Healthcare Providers which have obtained the patient's sharing consent.
18. 如對查閱資料要求有任何疑問，可與電子健康紀錄申請及諮詢中心聯絡(電話：(+852)3467-6300)。
Please contact eHR Registration Office at (+852)3467-6300 if patient/ Relevant Person has any enquiry on DAR.

**「支援粵港澳大灣區醫院管理局病人先導計劃」及
電子健康紀錄互通系統
《收集個人資料聲明》**

收集資料的目的

如閣下是病人(醫護接受者及資料當事人)，香港特別行政區政府醫務衛生局轄下的電子健康紀錄統籌處及醫院管理局(我們)會收集閣下的個人資料，包括姓名、出生日期、性別、身分證明文件號碼和聯絡資料(例如通訊地址、電話號碼和電郵地址)。

如閣下是代表某病人提出登記申請的代決人/有關人士(如適用)，我們可能就該病人在先導計劃及電子健康紀錄互通系統(互通系統)中相關的登記事宜，收集閣下的個人資料，包括姓名、身分證明文件號碼、聯絡資料(例如通訊地址、電話號碼和電郵地址)，以及閣下與該病人之間的關係。

我們向閣下收集的個人資料和資訊，將用於閣下在先導計劃及互通系統中的登記及申請，或有關病人，以閣下作為其代決人/有關人士(如適用)，向先導計劃及互通系統作出的登記及申請；及於《電子健康紀錄互通系統條例》(第625章)訂明的相關事宜。相關的事宜包括但不限於：給予及管理參與及/或互通同意、更新互通系統內的資料、收取互通系統的通知、退出互通系統的事宜及提出查閱資料要求。而已登記的醫護接受者的健康資料，將會被取得有關醫護接受者或其代決人互通同意的醫護提供者所取覽。

可獲披露資料的機構／人士類別

我們不會在未經閣下同意下向第三者轉移或披露閣下的個人資料和資訊，但下列機構／人士則不在此限：

- (1) 衛生署、醫院管理局或我們根據《電子健康紀錄互通系統條例》以書面委任以協助電子健康紀錄專員執行其職能及行使相關權力的個人或實體；
- (2) 我們所聘用，以便就互通系統的運作提供服務或意見(如技術、保安或數據處理服務等)的任何人員、代理人、顧問、核數師、承辦商或服務供應商；
- (3) 我們根據香港境內適用的任何法例或法院命令要求，而需要向其作出披露的任何人士。

查閱及更正個人資料

閣下有權查閱及改正有關閣下所提供的個人資料，相關人士可申請查閱及更正個人資料。

有關先導計劃的資料可致電先導計劃辦事處 (+852)2300-7070作出申請。有關互通系統的資料，申請表格可於電子健康紀錄互通系統網頁 (www.ehealth.gov.hk) 下載。閣下亦可向電子健康紀錄申請及諮詢中心(電話：(+852)3467-6300)了解有關詳情。我們可按查閱資料要求，向閣下收取適度的費用。

PERSONAL INFORMATION COLLECTION STATEMENT
For the “Pilot Scheme for Supporting Patients of the Hospital Authority in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area” and Electronic Health Record Sharing System

Purposes of Collection

We, the Electronic Health Record Office under the Health Bureau of HKSARG and Hospital Authority (HA), may collect your personal information including *name, date of birth, gender, identity document number, and contact information (e.g. correspondence address, telephone number(s) and email address)* if you are a patient (Healthcare Recipient (HCR)/ Data Subject).

We may collect your personal information including *name, identity document number, contact information (e.g. correspondence address, telephone number(s) and email address) and details of your relationship with the patient* if you are a substitute decision maker/Relevant Person (if applicable) applying for a patient in relation to matters of his / her registration to the Pilot Scheme and the Electronic Health Record Sharing System (eHRSS).

The personal data and information we collect from you is for your application and registration to the Pilot Scheme and eHRSS or for a patient to apply and register to the Pilot Scheme and eHRSS with you as his/her substitute decision maker/Relevant Person (if applicable), and related matters under the Electronic Health Record Sharing System Ordinance (Cap 625) (eHRSSO). Such matters include but are not limited to the following: the giving of and management of joining consent and/ or sharing consent, updating of information in eHRSS, receipt of eHRSS notifications, and withdrawal from eHRSS and making data access request. The health information of the registered healthcare recipient will be shared among healthcare providers who have obtained sharing consent from that registered healthcare recipient or his/her substitute decision maker.

Classes of Transferees

Except with your prior consent, we will not transfer or disclose the collected personal data and information to any third party except as stated below:

- (1) the Department of Health, Hospital Authority or any person or entity whom we may appoint in writing to assist the Commissioner for the Electronic Health Record in performing a function and exercising a power, pursuant to eHRSSO;
- (2) any personnel, agent, adviser, auditor, contractor or service provider engaged by us to provide services or advice (e.g. technical, security or data processing service, etc.) in connection with our operations;
- (3) any person to whom we are required to make disclosure to under any law or court order applicable in Hong Kong.

Access and Correction of Your Personal Data

You have the rights of access and correction of the personal data provided.

For data about this Pilot Scheme please contact Designated Office of Pilot Scheme at (+852)2300-7070.

For data about eHRSS, the application forms for access to or correction of personal data can be obtained from the eHRSS website (www.ehealth.gov.hk). You may also contact the Electronic Health Record Registration Office at (+852)3467-6300 for more

information. A non-excessive fee will be charged for complying with your data access request.

支援粵港澳大灣區醫院管理局病人先導計劃
Pilot Scheme for Supporting Patients of the Hospital Authority in the
Guangdong-HongKong-Macao Greater Bay Area

第 1 部 SECTION I

申請參加先導計劃 Application for Participation in the Pilot Scheme

由病人或病人的監護人填寫（如適用）

To be completed by Patient or legal guardian of the Patient (if applicable)

我/病人有資格按照適用於「符合資格人士」# 的收費率繳付醫院管理局轄下的醫院 / 門診服務收費。

「符合資格人士」之定義：

- 持有根據《人事登記條例》(第 177 章) 所簽發香港身份證的人士，但若該人士是憑藉其已獲入境或逗留准許而獲簽發香港身份證，而該准許已經逾期或不再有效則除外；
- 身為香港居民的 11 歲以下兒童；或
- 醫院管理局行政總裁認可的其他人士。

I am / The patient is an Eligible Person# for public charges of medical fees provided by HA hospitals / clinics.

Definition of Eligible Persons:

- holders of Hong Kong Identity Card issued under the Registration of Persons Ordinance (Chapter 177), except those who obtained their Hong Kong Identity Card by virtue of a previous permission to land or remain in Hong Kong granted to them and such permission has expired or ceased to be valid;
- children who are Hong Kong residents and under 11 years of age; or
- other persons approved by the Chief Executive of the Hospital Authority.

第 2 部 SECTION II

繳付港大深圳醫院門診診症服務費用或豁免申請 Payment for outpatient fees of HKU-SZH or application for waiver

To be completed by Patient or legal guardian of the Patient (if applicable)

由病人或病人的監護人填寫（如適用）

- I agree that I/the patient will be charged Renminbi (RMB)100 for each outpatient consultation session and#, or; 本人同意本人/有關病人每次接受門診診症服務需繳付人民幣 100 元的費用及#，或;
- I/The patient am(is) eligible for any of the following medical fees waiving (if applicable) of RMB100 per outpatient consultation session and agree#:
- 本人/有關病人符合以下其中一項資格(如適用)豁免繳付每次門診診症人民幣 100 元的醫療費及同意#:
- (a) 香港綜合社會保障援助（「綜援」）受助人。
Recipient of **Hong Kong Comprehensive Social Security Assistance.**
 - (b) 年滿75歲或以上香港長者生活津貼受惠人。
Hong Kong Old Age Living Allowance Recipient aged 75 or above.
 - (c) 可於政府獲取醫療及牙醫醫療福利的公務員、退休公務員及合資格人士。
Civil servants, pensioners or their dependents who are eligible for medical and dental benefits within the civil service.
 - (d) 可於醫管局獲取醫療及牙醫醫療福利的醫管局職員、退休醫管局職員及合資格人士。
HA staff, retirees or their eligible dependents who are eligible for medical and dental benefits within HA.

#the balance of the fees charged by HKU-SZH would be subsidised by the HKSAR Government within the cap specified under the Pilot Scheme. Fees beyond the cap should be paid by me/the patient to HKU-SZH directly.

餘下費用差額則於先導計劃所指定的上限之內由政府資助。超於資助金額上限的診症費用需要由本人/病人直接支付港大深圳醫院。

please tick as appropriate 請在適當的方格填上✓號

* delete whichever is inappropriate 請刪去不適用者

(04/2024)

支援粵港澳大灣區醫院管理局病人先導計劃
Pilot Scheme for Supporting Patients of the Hospital Authority in the
Guangdong-HongKong-Macao Greater Bay Area

第3部 SECTION III

登記電子健康紀錄互通系統及查閱資料要求申請表

Electronic Health Record Sharing System (eHRSS) Registration and Data Access Request (DAR) Form

3.1 病人(醫護接受者及資料當事人)資料

Details of the Patient (Healthcare Recipient (HCR) and Data Subject)

中文姓名 Name in Chinese (*先生/女士/小姐) 姓氏 Surname 名字 Name	英文姓名 Name in English (*Mr/Ms/Miss) 姓氏 Surname 名字 Name
香港身份證號碼 Hong Kong Identity Card (HKIC) No. ()	港澳居民來往內地通行證號碼 Mainland Travel Permit for Hong Kong and Macau Residents No. ()
出生日期 Date of Birth 日 Day 月 Month 年 Year	性別 Sex • 男 Male • 女 Female
通訊地址 Correspondence Address 1. 香港 Hong Kong: 2. 內地 (如有) Mainland (if any):	
電郵地址 Email Address	本港手提電話號碼 Hong Kong Local Mobile Telephone No.
本人/有關病人 I/The patient: <input type="checkbox"/> 已年滿十六或以上及有能力給予參與同意及/或提出查閱資料要求 (請跳到 3.3) am/is 16 or above and capable to give joining consent and/or making a DAR. (Please skip to 3.3) <input type="checkbox"/> 未滿十六, 或年滿十六但無能力給予參與同意及/或提出查閱資料要求 (請填寫 3.2) am/is under 16 or am/is 16 or above but incapable of giving joining consent and/or making a DAR. (Please fill in 3.2)	
3.2 代決人及提出查閱資料要求人士(有關人士)資料 ⁵ Details of Substitute Decision Maker (and Relevant Person who submit the DAR) ¹	
中文姓名 (*先生/女士/小姐) Name in Chinese	英文姓名 (*Mr/Ms/Miss) Name in English
香港身份證號碼 Hong Kong Identity Card (HKIC) No. ()	如非香港身份證持有人, 請填寫其他身份證明文件資料 For non HK Identity Card holder, please fill in information of other identity document
與病人(醫護接受者及資料當事人)關係 Relationship with Patient (HCR and Data Subject)	類別 Type

⁵ 如病人(醫護接受者/資料當事人)未滿十六歲或年滿十六歲但精神無行為能力、無能力處理其本身事務、或無能力處理有關參與或退出互通系統的事宜及提出查閱資料要求, 須由其代決人/有關人士提出申請。

If patient (healthcare recipient/ data subject) is under the age of 16; or is aged 16 or above and is mentally incapacitated, incapable of managing his/her own affairs, or incapable of managing matters relating to the participation in/withdrawal from eHRSS or DAR, the application shall be submitted by a Substitute Decision Maker/ Relevant Person on his/her behalf.

please tick as appropriate 請在適當的方格填上✓號

* delete whichever is inappropriate 請刪去不適用者

(04/2024)

支援粵港澳大灣區醫院管理局病人先導計劃
Pilot Scheme for Supporting Patients of the Hospital Authority in the
Guangdong-HongKong-Macao Greater Bay Area

聯絡電話號碼 Contact Telephone No.	證件號碼 Document No.
---------------------------------	----------------------

3.3 登記電子健康紀錄互通系統授權書 Authorisation Letter for eHRSS Registration

- 本人(病人或病人的代決人)未能親身前往電子健康紀錄登記站或電子健康紀錄申請及諮詢中心遞交有關登記參加互通系統及給予有關醫護提供者互通同意之申請，現授權香港大學深圳醫院代表本人遞交有關申請，並附上本人身份證明文件副本以供查證。
I (HCR or SDM of HCR) am unable to come in person to eHR Registration Centres or eHR Registration Office to submit my application to register with eHRSS and to give sharing consent to healthcare provider. I hereby authorise HKU-SZH to submit this application on my behalf. A copy of my identity document is attached for identity authentication.

3.4 查閱資料要求 Data Access Request

病人(資料當事人)所要求查閱的個人資料(要求資料) 詳情:

Details of Personal Data of the patient (Data Subject) under request (Requested Data) are:

- 本人透過本查閱資料要求，查閱本人/有關病人下列載於互通系統內最近 3 年的紀錄：
I hereby request to access the following types of record(s) of the last 3 years in the eHRSS through this DAR:
- 過敏和藥物不良反應 Allergy & Adverse Drug Reaction
 - 出生紀錄 Birth Record
 - 與醫護提供者接觸的資料/預約摘要 Encounter / Appointment Record
 - 診斷紀錄 Problem / Diagnosis
 - 醫療程序 Procedure
 - 藥物配發紀錄 Medication Dispensing Record
 - 藥物處方紀錄 Medication Prescribing Record
 - 臨床紀錄和摘要 Clinical Note and Summary
 - 其他檢驗報告 Other Investigation Report
 - 轉介 Referral
 - 化驗紀錄 Laboratory Record
 - 放射檢查紀錄 Radiology Record
 - 防疫注射紀錄 Immunisation Record
 - 中醫診斷 Chinese Medicine Problem / Diagnosis
 - 中醫療法 Chinese Medicine Procedure
 - 中醫處方紀錄 Chinese Medicines Prescribing History

本人/有關病人

I/the patient:

- 已年滿十六或以上及有能力提出查閱資料要求。 (請跳到 3.6)
is 16 or above and capable to give joining consent and/or making a DAR. (Please skip to 3.6)
- 未滿十六，或年滿十六但無能力給予參與同意及/或提出查閱資料要求。 (請填寫 3.5)
is under 16 or is 16 or above but incapable of giving joining consent and/or making a DAR. (Please fill in 3.5)

3.5 有關人士與病人(資料當事人)的關係

Relationship between the Relevant Person and Patient (Data Subject)

- 請選擇 (a) 有關病人(資料當事人)未滿 16 歲，而有關人士對其有父母責任；
EITHER The Relevant Person has parental responsibility for the Patient (Data Subject) who is under age 16;
- 或 OR (b) 有關病人(資料當事人)無能力處理其本身事務，而法庭委任有關人士處理其事務；
The Patient (Data Subject) is incapable of managing his/her own affairs and the Relevant Person has been appointed by a court to manage the affairs of the Data Subject (HCR);
- 或 OR (c) 病人(資料當事人)屬《精神健康條例》(第 136 章)第 2 條所指的精神上無行為能力的

please tick as appropriate 請在適當的方格填上 ✓ 號

* delete whichever is inappropriate 請刪去不適用者

(04/2024)

支援粵港澳大灣區醫院管理局病人先導計劃
Pilot Scheme for Supporting Patients of the Hospital Authority in the
Guangdong-HongKong-Macao Greater Bay Area

人士以處理資料當事人(醫護接受者)的事務。

The Patient (Data Subject) is mentally incapacitated within the meaning of Section 2 of the Mental Health Ordinance (Cap 136) to manage the affairs of the Data Subject (HCR).

- 根據《精神健康條例》第 44A、59O 或 59Q 條，法庭、裁判官或監護委員會已委任有關人士擔任其監護人。

The Relevant Person has been appointed as a guardian of the Patient (Data Subject) by a court, magistrate or the Guardianship Board under section 44A, 59O or 59Q of the Mental Health Ordinance;

- 根據《精神健康條例》第 44B(2A)或 59T(1)條，有關資料當事人(醫護接受者)的監護已轉歸社會福利署署長。

the Director of Social Welfare who, pursuant to section 44B(2A) or 59T(1) of the Mental Health Ordinance, is vested the guardianship of the Data Subject (HCR);

- 根據《精神健康條例》第 44B(2B)或 59T(2)條，社會福利署署長或經監護委員會認可的人士已獲授權就有關資料當事人(醫護接受者)執行監護人的職能。

the Director of Social Welfare or a person approved by the Guardianship Board who, pursuant to section 44B(2B) or 59T(2) of the Mental Health Ordinance is authorised to perform the functions of a guardian for the Data Subject (HCR).

如選擇第(c)項，請填寫有關人士獲委任擔任監護人／監護轉歸有關人士／有關人士獲授權執行監護人職能的日期：

If the box in (c) is ticked, state the date when the Relevant Person was appointed a guardian / was vested the guardianship / was authorised to perform the functions of a guardian:

就(c)項所指的監護，有關的委任／轉歸／授權是否仍然有效？

Is the appointment / vesting / authority to perform under 2(c) still subsisting?

- 是 Yes 否 No

請一併提供能證明有關人士與有關病人(資料當事人)之間關係的證明文件副本。證明文件例子可參閱附註。

Please also provide a copy of the documentary evidence to support the relationship between the Relevant Person and the Patient (Data Subject). Please refer to Note for examples of the documentary supporting evidence.

附註 Note:

證明病人(資料當事人)與有關人士關係的證明文件例子為：

Examples of documentary evidence to support the relationship between the Relevant Person and the Patient (Data Subject) are:

- (a) 出生證明書／法定管養權證明書(如有關人士聲稱對病人(資料當事人)負有父母責任)；或
a birth certificate/legal custody paper if the Relevant Person claims parental responsibility over the Patient (Data Subject); or
- (b) 法庭簽發任命有關人士管理病人(資料當事人)事務的法院文件(若病人(資料當事人)無能力管理本身事務)；或
a court document issued by a court appointing the Relevant Person to manage the affairs of the Patient (Data Subject) who is incapable of managing his/her own affairs; or
- (c) 監護委員會／法庭／裁判官發出的監護令，顯示有關人士現正獲委任為精神上無行為能力的病人(資料當事人)的監護人；或
a guardianship order issued by the Guardianship Board/court/magistrate which can show that the Relevant Person is currently appointed as the guardian of the mentally incapacitated Patient (Data Subject); or
- (d) 證明文件顯示有關人士就《精神健康條例》的相關條文獲轉歸或獲授權執行監護人的職能。
documentary evidence to show that the Relevant Person has been vested the guardianship or that he/she is authorised to perform the functions of a guardian under the relevant section of the Mental Health Ordinance.

please tick as appropriate 請在適當的方格填上✓號

* delete whichever is inappropriate 請刪去不適用者

(04/2024)

支援粵港澳大灣區醫院管理局病人先導計劃
Pilot Scheme for Supporting Patients of the Hospital Authority in the
Guangdong-HongKong-Macao Greater Bay Area

3.6 查閱資料要求授權書 Authorisation Letter for Data Access Request

- 本人為病人(資料當事人)或其有關人士，現授權香港大學深圳醫院收集本人/有關病人(資料當事人)有關資料。
I, as the Patient (Data Subject)/ Relevant Person of the Patient (Data Subject), hereby authorise HKU-SZH to collect the information on myself/ Patient (Data Subject).

第4部 SECTION IV

聲明 Declaration

經簽署本表格，本人確認-
By signing this form, I confirm that-

1. 所填報以支持本申請的資料均屬真確無訛。
All information given to support this application is true and correct.
2. 我/ 病人申請參與本先導計劃。我/ 病人亦同意醫院管理局 / 香港大學深圳醫院 (港大深圳醫院) 使用及提供我的個人資料給港大深圳醫院 / 醫院管理局 (視乎何者適用)，以及有關的政府部門、機構等，作為我參與本計劃之用途及核實我的身份、參與資格、收費及其相關目的。
I/ The patient apply(ies) to participate in the Pilot Scheme. I/The patient agree(s) that HA / The University of Hong Kong – Shenzhen Hospital (HKU-SZH) may use and make available my/ the patient's personal data to HKU-SZH / HA (as the case may be) and to appropriate government departments / agencies / authorities etc. for the purpose of my/the patient's participation in the Pilot Scheme and to verify my/ the patient's identity / status for eligibility to participate and for charging and related purposes.
3. 本人授權並同意醫院管理局，把申請表格上的資料與有關的政府部門及機構所持有關於本人/有關病人的個人資料進行核對，以處理本人/有關病人豁免門診診症服務費用的申請。本人明白核對程序旨在確定本人/有關病人是否符合豁免醫療費用的資格。
I authorise and consent to the matching by Hospital Authority of my information provided in the application form with my/ the patient's personal data held by relevant departments of the Government and organisations for processing of my/the patient's application for waiver of the outpatient consultation fees. I understand that the matching procedure is conducted for ascertaining my/the patient's eligibility of fee waiver.

如已登記電子健康紀錄互通系統者，請略過4-6。

For individual who has already registered to Electronic Health Record Sharing System (eHRSS), please skip 4-6.

4. 本人/ 本人已代表有關病人(醫護接受者)就登記參加互通系統給予「參與同意」，以及明白藉此本人/該病人(醫護接受者)被視為已向衛生署及醫院管理局給予「互通同意」。
I have given my joining consent/ I have given my joining consent on behalf of the patient (Healthcare Recipient) to participate in eHRSS and I understand that by doing so, I/ the patient (Healthcare Recipient) am/ is taken to have given my/ the patient's sharing consent to the Department of Health (DH) and the Hospital Authority (HA).

please tick as appropriate 請在適當的方格填上✓號

* delete whichever is inappropriate 請刪去不適用者

(04/2024)

支援粵港澳大灣區醫院管理局病人先導計劃
Pilot Scheme for Supporting Patients of the Hospital Authority in the
Guangdong-HongKong-Macao Greater Bay Area

5. 本人作為病人(醫護接受者)的代決人(如適用),就本人所知所信,在本人提出本申請時病人(醫護接受者)是未滿十六歲;或年滿十六歲但精神無行為能力、無能力處理其本身事務、或無能力處理有關參與或退出互通系統的事宜。當本人替病人作出申請時,本人正陪伴該病人(醫護接受者),並已顧及該病人在有關情況下的最佳利益。

I, as the the Substitute Decision Maker (SDM) of the patient (Healthcare Recipient) (if applicable), confirm to the best of my knowledge and belief that at the time this application is made, the concerned healthcare recipient is under the age of 16; or is aged 16 or above and is mentally incapacitated, incapable of managing his/her own affairs, or incapable of managing matters relating to the participation in/withdrawal from eHRSS. When making the application on behalf of the patient, I was accompanying the patient (Healthcare Recipient) and had regard to the best interests of him/her.

6. 本人已參閱及明白「參與者須知」,當中包括以下部分:(i)已由本人/病人給予的「參與同意」的意義,以及(ii)就給予個別醫護提供者「互通同意」的意義,以讓其根據《電子健康紀錄互通系統條例》(第 625 章)取得及互通本人 / 病人存放於互通系統的資料。而作為病人的代決人(如適用),本人已參閱及明白「參與者須知」中「代決人為醫護接受者處理登記事宜時應注意事項」。

I have read and understood the "Participant Information Notice" including section(s) regarding (i) the meaning of the joining consent that I have / the patient has given; and (ii) the meaning of sharing consent given to individual healthcare provider(s) to obtain and share my data contained in eHRSS in accordance with the Electronic Health Record Sharing System Ordinance (Cap. 625). As the Substitute Decision Maker (SDM) of the patient (if applicable), I have read and understood the "Important Notes for SDM Handling Registration Matters on Behalf of an HCR" in the "Participant Information Notice".

7. 本人已參閱及明白「收集個人資料聲明」。

I have read and understood the "Personal Information Collection Statement".

8. 本人同意在此表格上第 1 部、第 2 部及第 3 部填寫的資料或本人 / 病人的資格如有任何更改,本人會立刻通知醫院管理局。

I agree to notify HA immediately upon any changes to any information or status provided in Section I, Section II and Section III of this form.

9. 本人明白及同意,本人/病人參加先導計劃並於港大深圳醫院接受受資助門診服務後,本人/病人在醫管局的相應門診服務的覆診預約將會被取消。根據臨床需要或當本人/病人向港大深圳醫院提出退出先導計劃,港大深圳醫院將轉介病人返回醫管局相應門診預約跟進。

I understand and agree when I/ the patient have/ has participated in the Pilot Scheme and used the subsidised out-patient services, my/ the patient's follow-up appointments in relevant out-patient services of HA would be cancelled. Subject to the clinical needs or when I/ the patient raise(s) request to HKU-SZH to withdraw from the Pilot Scheme, HKU-SZH shall refer patients back to HA for follow-up appointment of relevant out-patient services.

10. 本人明白及同意,本人/病人參加先導計劃期間(2024年4月1日至2025年3月1日),若在港大深圳醫院的相關科室接受先導計劃資助門診服務,將不會同時在醫管局轄下所對應的專科門診/普通科門診覆診。(如我/病人因耗盡人民幣2,000元資助額而返回醫管局覆診,則不在此限。)如被發現違反有關條款,我/病人明白在先導計劃下的資助戶口將被凍結至2025年3月31日止。

I understand and agree that, during my/the patient's participation in the Pilot Scheme (1 April 2024 – 31 March

please tick as appropriate 請在適當的方格填上✓號

* delete whichever is inappropriate 請刪去不適用者

(04/2024)

支援粵港澳大灣區醫院管理局病人先導計劃
Pilot Scheme for Supporting Patients of the Hospital Authority in the
Guangdong-HongKong-Macao Greater Bay Area

2025), if I/the patient have/has received subsidised out-patient clinic services of the Pilot Scheme at the relevant departments of the HKU-SZH, I/the patient would not attend follow-up consultations at the corresponding Specialist Outpatient Clinics or General Outpatient Clinics of the HA in parallel. (This does not apply to me/the patient who return(s) to the HA for follow-up consultations because the subsidy of RMB2,000 has been exhausted.) If I/the patient am/ is found to have violated the relevant terms, I/the patient understand(s) the subsidy account under the Pilot Scheme will be frozen until 31 March 2025.

病人(醫護接受者及資料當事人)/代決人/有關人士簽署：

日期：

Signature of Patient (HCR and Data Subject)/

Substitute Decision Maker/Relevant Person : _____

Date : _____

2024 年 4 月 (第一版)

April 2024 (version 1)

please tick as appropriate 請在適當的方格填上✓號

* delete whichever is inappropriate 請刪去不適用者

(04/2024)